



[ somali ]

## Bixinta xoojinta tallaalka ku lidka ah COVID-19



Ka hel hagitaanka iyo lambarka telefoonka khadka tooska ah wixii ku saabsan tallaalka ku lidka ah COVID-19 ee ku qoran luqaddaha aan Dheenshka ahayn bogga [www.coronadenmark.dk](http://www.coronadenmark.dk)

### Masuuliyiinta Caafimadka Dheenshka waxay ku talinayaan inaad qaadato xoojinta tallaalka ku lidka ah COVID

Waxaad heshaa warqaddan sababtoo ah waxaa lagugu tallaalay tallaalka COVID-19 Janssen® ee Johnson & Johnson. Xogta kaydka Dheenshka waxay muujinaysaa in ka ilaalinta caabuqa COVID-19 ay ku yartahay dadka lagu tallaalay hal garoojo oo tallaalka Johnson & Johnson halkii dadka lagu tallaalay tallaalka COVID-19 ee loo ansixiyay tallaalka labbada garoojo ah.

Waxaa sidaas awgeed lagu siinayaa xoojinta tallaalka mRNA si loo xoojiyo difaacaaga jidhka oo loo kordhiyo ilaalinta ku lidka ah COVID-19. Tallaalku waa bilaasha oo maaha khasab haddii aad rabto inaad aqbasho soo jeedintan. Waxaad akhriday wax badan oo ku saabsan bixinta xoojiyaha tallaalka [halkan](#).

#### Sida la isku tallaalo.

Waxaad diiwaansan kartaa ballantaada tallaalka addoo soo geluaya [www.vacciner.dk](http://www.vacciner.dk) oo isticmaalaya kaaga NemID. Halkan waxaad ku arki kartaa qaybaha wakhtiyada iyo halka lagaa tallaalo karo. Waxaad sidoo kale tegi kartaa xaraunta la isku tallaalo ballan addoon lahayn wakhtiga adiga kugu habboonaada. Ka raadi goobta ugu dhow si lagu tallaalo [halkan](#).

Haddii aad tahay mid ka mid ah dhowrka qof ee helay tallaalka Johnson & Johnson xaga xarunta xasaasiyada sababtoo ah uma adkaysan kartid tallaalka mRNA, soo jeedintan adiga kuguma habboon. Haddii aad shakhisan tahay wax ku saabsan haddu mar labbaad lagu tallaayo, waxaad la xidhiidhi kartaa dhakhtarka ka masuulka ah daawayntaada xaga xarunta xasaasiyada.

#### Haddii aad u baahan tahay inaad qabsato ballanta tallaalka

Haddii aad u baahan tahay qabsashada ama beddelka ballantaada, Gobolkaaga ayaa ku caawin kara.

Gobolka Caasimada Denmark Tel. 38 66 00 00	Maalmaha todobaadka 08:00-17:00 Dhammaadka todobaadka 08:00-16:00
Gobolka Zealand Tel. 70 20 42 33	Maalmaha todobaadka iyo dhammaadka todobaadka iyo 09:00-12:00 iyo 13:00-19:30
Gobolka Koonfurta Denmark Tel. 99 44 07 17, cadaadi 1	Maalmaha todobaadka 08:00-15:00 Dhammaadka todobaadka 09:00-13:00
Gobolka Dhexe ee Denmark Tel. 70 23 24 15	Maalmaha todobaadka 08:00-16:00. Arbacooyinka 09:00-13:00
Gobolka Waqooyiga Denmark Tel. 97 64 84 63	Maalmaha todobaadka 08:00-17:00 Dhammaadka todobaadka 08:00-15:30

#### Miyaad qabtaa wax su'aalo ah?

Waxaad akhriday wax badan oo ku saabsan bixinta xoojiyaha tallaalka ku lidka ah COVID-19 [halkan](#)

Kii daacada kuu ahaa,

**Henrik Ullum**  
Guddoomiyaha, Statens Serum Institut

**Søren Brostrøm**  
Agaasimaha Guud, Maamulka Caafimaadka Danish

## Macluumaadka ku saabsan habbaynta xogtaada gaarka ah

Halkan waxaad ka heli doontaa macluumaad ku saabsan sida Statens Serum Institut xogta gaarka ah sida ay u habbayso wax ku saabsan ee la xidhiidha barnaamijka wareejinta tallaalka wixii ah korona fayraska/COVID-19.

Akhri wax badan oo ku saabsan xogta la habbeeyay.

### 1. Waxaanu nahay maamulayaasha xogta -- sideed noogula soo xidhiidhaa?

Statens Serum Institut (SSI) waa maamulaha xogta ee habbaynta xogta gaarka ah ee aanu kuu hayno adiga. Waxaad ka heli kartaa faahfaahintayada xidhiidho hoos.

Statens Serum Institut, Artillerivej 5, DK-2300  
København S, CVR no.: 46837428  
Tel: 32 68 32 68  
Iimayl: serum@ssi.dk

Had iyo jeer waxaa lagugu soo dhawaynayaa inaad la xidhiidho shaqada DPA bogga [compliance@ssi.dk](mailto:compliance@ssi.dk) ama telefoonka +4046 0083 haddii aad qabto wax su'aalo ah oo kale oo ku saabsan nidaamyada SSI xogtaada gaarka ah.

Fadlan la xidhiidha SSI addoo maraya e-Boks haddii aad qabto wax su'aalo ah oo ku saabsan xuquuqdaada. Waxaad ku heli karaa macluumaadka (af Dheerish) ku saabsan sida loo isticmaalo e-Boks websaydka *Sikker kommunikation med SSI* (Wada xidhiidhka amniga ah ee SSI) ([www.ssi.dk/om-ssi/kontakt/sikker-kommunikation-m-ssi](http://www.ssi.dk/om-ssi/kontakt/sikker-kommunikation-m-ssi)).

### 2. Ujeedada habbaynta xogtaada gaarka ah

Waxaanu habbaynaa xogtaada gaarka ah wixii ah ujeedooyinka bixinta tallaalka iyo habbaynta nidaamyada tallaalka ee kooxaha yoolka ah ee la doortay iyo ka warhaynta aqbalaada dad waynaha iyo saamaynta tallaalka iyo baadhida wixii dhimasho ah dhexda tallaalka iyo falcelinta aan la filayn ama saamaynta xun ee tallaalka. Qaybtan hawlaha SSI sidii masuulka dad waynaha iyo dedaal kayaga si looga hortaggo oo loola socdo faafida koronofayraska/COVID-19.

Qayb ka mid ah habbaynta waxaa loo sameeyay cilmi baadhid iyo ujeedooyinka tirakoobka oo keliya.

### 3. Kaydka xogtaada gaarka ah

Waxaanu kaydinaa xogtaada gaarka ah wakhtiya la urursho si loo awoodo in lagu siiyo tallaalka/loo dejiyo nidaamka tallaalka iyo in laga warhayo tallaalka heerka guud ahaaneed. Xogtaada gaarka waa la kaydin doonaa ilaa aanay in dheeraad ah la xidhiidhin SSI inay bixiso oo la socota tallaalka. Suuragal maaha in la bixiyo wakhtiga gaar ah tan. SSI si joogta ah waxay uga fekeri doontaa baahida habbaynta oo waxay baabiin doontaa ama magaca qarín doontaa xogta gaarka ah marka habbaynta aan in dheeraad ah loo tixgelin inay lama huraan tahay.

Haddii aad aqbasho soo jeedintan, xogtaada tallaalka waxaa lagu baabiin doonaa labba sanadood ka diib dhimashadaada si waafaqsan sharciyada kaydka Amarka Fulinta lambarka 1615 ee 18 Diisambar 2018 ee heli iyo diiwaan gelinta iwm, ee alaabta dawada iyo xogta tallaalka. Waxaad wax badan ku akhriyi kartaa (af Dheerish) oo ku saabsan kaydka iyo habbaynta xogtaada gaarka ah gudaha Diiwaanka Tallaalka Dheerishka halkan: [www.ssi.dk/om-ssi/persondatapolitik](http://www.ssi.dk/om-ssi/persondatapolitik), hoosta taabka *Er du blevet vaccineret?* (Miyaa lagu tallaalay?)

#### 4. Qaybaha xogta gaarka ah iyo oggolaanshaha sharciga ee habbaynta xogta gaarka ah

Waxaanu habbaynaa qaybaha soo socda ee xogta gaarka ah ee kugu saabsan adiga ee ku jira Diiwaanka Tallaalka Dheerishka:

##### Xog caadi ah, oo aan xasaasi ahayn oo gaar ah

- Magaca
- Cinwaanka
- Kooxda caymiska qaranka
- Lambarka adeeg bixiyaha daryeelka caafimaadka dhakhtarka
- Lambarka gobolka

##### Xogta gaarka ah ee qarsoon, ee caadiga ah:

- Lambabrada diiwaangelinta madaniga ah (CPR)

##### Xog caadiga ah ee gaarka ah:

- Xogta caafimaadka xaqiijinaysa in lagu tallaalay.

SSI waxay sidoo kale habbayn doontaa wax ku saabsan, tusaale ahaan, cudurada qarsoon iyo xaaladaha shaqada lama huraanka u aha SSI si loo aqoonsado haddii aad ku dhex jirto kooxaha la bartil maameedsanayo ee tallaalka la siinayo. SSI sidoo kale waxay isticmaashaa xogta si ay u awoodo inay qabato hawlaha ka warhaynta aqbalaada dad waynaha iyo saamaynta tallaalka iyo baadhitaanka dhimasho kasta dhexda tallaalka iyo falcelinta aan la filayn ama saamaynta xun ee tallaalka.

SSI waxay habbayn kartaa xogtan gaarka ah marka ay lama huraan u tahay inay awoodo inay bixiso tallaalka COVID-19, arag Amarka Fulinta lambarka 146 ee 1 Febraayo 2021 habaynta xogta gaarka ah ee la xidhiidha bixinta tallaalka ku lidka ah COVID-19.

SSI waxay ka masuul tahay ka warhaynta iyo la dagaalanka faafida cudurada iyaddoo lala shaqaynayo baaqiga adeega caafimaadka dad waynaha, iyo ka warhaynta iyo qiimaynta aqbaladaada dad waynaha iyo saamaynta tallaalka iyo baadhitaanka dhimasho kasta dhexda tallaalka iyo fal celinta aan la filayn ama saamaynta xun ee tallaalka, arag qaybta 222 ee Xeerka Caafimaadka Dheerishka (*Sundhedsloven*)<sup>1</sup> iyo, wiixii faahfaahin dheeraad ah, qaybta 157a(6) Xeerka Caafimaadka Dheerishka. SSI sidoo kale waxay ka masuul tahay diiwaangelinta xogta muwaadinka gaarka ah ee tallaalka iyo xogta la xidhiidha Diiwaanka Tallaalka Dheerishka, araga qaybta 157a ee Xeerka Caafimaadka Dheerishka.

Sidaasna waxaanu habbaynaa xogtaada gaarka ah si waafaqsan Qodobka 6(1)e) ee Sharciga Ilaalinta Xogta Guud<sup>2</sup>, sida habbaynta ay lama huraanka u tahay ee wax qabadka hawsha lagu fuliyay danta guud ama ku dhaqanka masuuliyiinta sarkaalka awood loogu siiyay gudaha SSI iyo Qodobka 9(2)(h) iyo (i) Sharciga Ilaalinta Xogta Guud, maadaama habbaynta ay lama huraan u tahay ujeedada maaraynta ee caafimaadka ama nidaamyada daryeelka bulshadda iyo adeegyada iyo wixii ah asbaabaha danta guud ee aaga ee caafimaadka dad waynaha.

Waxaanu habbaynaa diiwaankaaga madaniga (CPR) lambarka si waafaqsan qaybta 11(1) ee Xeerka Ilaalinta Xogta Dheerishka (*Databeskyttelsesloven*)<sup>3</sup>, maadaama ay lama huraan u tahay inay awood noo siiso inaga inaanu cad kuu aqoonsano si cad.

<sup>1</sup> Lambarka Xeerka Isku darka. 903 ee 26 ee 2019. Ogosto si la isugu daro Xeerka Caafimaadka Dheerishka sida wax laga beddelay

<sup>2</sup> 2016/679 Sharciga (EU) ee Baarlamaanka Yurub iyo ee Gollaha ee 27 Abril. 2016 ee Ilaalinta shakhsiyaadka dabiiciiga ah ee ku saabsan habbaynta xogta gaarka ah iyo dhaqdhaqaaqa xorta ah ee xogtaas, iyo tiririda Tilmaanta 95/46/EC (Sharciga Ilaalinta Xogta Gaarka ah) (Qoraalka wata ku habboonaanta EEA)

<sup>3</sup> Xeerka lambarka Dheerishka lambar 502 ee Maayo 2018 ee ku saabsan shuruudaha kaabiida Sharciga (EU) ee ilaalinta dadka dabiiciiga waxa ku saabsan habbaynta xogta gaarka ah iyo dhaqdhaqaaqa xorta ah ee xogtan.

## 5. Isha xogta gaarka

Waxaanu helnay macluumaad ku saabsan lambarkaaga CPR ee ka yimid Diiwaanka CPR iyo macluumaadka ku saabsan magacaaga, cinwaanka, qaybta caymiska caafimaadka qaranka, lambarka dhakhtarka daryeel bixiyahaaha caafimaadka iyo lambarka gobolka ee ka yimid Masuuliyiinta Xogta Caafimaadka Dheeniiska (*Sundhedsdatastyrelsen*). Waxaanu sidoo kale helnay xog dheeraad ah oo ku saabsan adiga, tusaale ahaan da'da iyo sinjiga, ka yimid diiwaanada dad waynaha, ay ku jiraan Diiwaanka CPR.

Halka la xidhiidha, waxaanu sidoo kale helnay xog kale oo adiga kugu saabsan, tusaale ahaan ku saabsan xaaladaha raaga iyo cudurada siiba xaalada shaqada, ka timid diiwaanada dad waynaha, ay ku jiraan Diiwaanka Bukaanka Qaranka (Landspatientregistret), Diiwaanka Cudurada Raaga ee La doortay iyo Cudurada Maskaxda aadka u Daran (RUKS), Wakaalada Dheeniiska ee Suuqa Shaqada iyo Shaqaalaynta (STAR) diiwaanka DREAM iwm.

Si la xidhiidha ka warhaynta aqbalada dad waynaha iyo saamaynta siiba bandhiga daraasadaha la xidhiidha badbaadada tallaalka, SSI sidoo kale waxay eegtaa natiijooyinka baadhitaan kasta oo COVID-19 ah.

## 6. Helayaasha ama qaybaha helayaasha

SSI waxay u shaacisaa xogtaada gaarka ah Gobolka aad ku nooshahay ilaa labbada sababood: 1) si ay awood kuugu siiso inaad hesho tallaalka, iyo 2) ee tallaalka si loogu diiwaangeliyo diiwaanadaada bukaanka iyo Diiwaanka Tallaalka Dheeniiska.

Gobolkaaga ama dhakhtarkaaga guud waxa uu ka masuul yahay diiwaan gelinta iyo ka warbixinta tallaalka gudaha Diiwaanka Tallaalka Dheeniiska. Fadlan la xidhiidh dhakhtarkaaga guur ama Gobolkaaga, haddii aad doonayso inaad ogaato wax badan oo ku saabsan dhakhtarkaaga guud ama Gobolka habbayntooda xogta gaarka ah. Waxaad ka heli kartaa faahfaahinta xidhiidhka Gobolkaaga halkan:

<b>Gobolka Waqooyiga Denmark</b>	<b><a href="http://www.rn.dk">www.rn.dk</a></b>
<b>Gobolka Dhexe Denmark</b>	<b><a href="http://www.rm.dk">www.rm.dk</a></b>
<b>Gobolka Koonfurta Denmark</b>	<b><a href="http://www.regionsyddanmark.dk">www.regionsyddanmark.dk</a></b>
<b>Gobolka Zealand</b>	<b><a href="http://www.regionsjaelland.dk">www.regionsjaelland.dk</a></b>
<b>Caasimada Gobolka Denmark</b>	<b><a href="http://www.regionh.dk">www.regionh.dk</a></b>

SSI sidoo kale waxay u shaacisaa xogtaada Wakaalada Dawooyinka Dheeniiska (*Lægemiddelstyrelsen*); tani waxay lama huraan u tahay si ay awood u siiso Wakaalada Dawooyinka Dheeniiska inay qabtaan hawshooda ka warhaynta iyo badbaadada tallaalka, ay ku jiraan saamaynta xun. Waxaad kala soo xidhiidhi kartaa Wakaalada Dawooyinka Dheneiska bogga **[www.lmst.dk](http://www.lmst.dk)** haddii aad doonayso inaad ogaato wax badan oo ku saabsan Wakaalada habbaynteeda xogtaada gaarka ah.

SSI waxay u shaacisaa xogtaada gaarka ah habbeeyayaashyada xogta, ay ku jiraan Masuuliyiinta Xogta Caafimaadka Dheeniiska. Waxaanu gelinay heshiisyada habbaynta xogta ee habbeeyayaasheena xogta iyo kormeerida habbeeyayaasha xogta u hogaansan heshiisyada habbaynta xogta si waafaqsan sharciyada ku habboon.

## 7. U wareejinta helayaasha wadama saddexaad ah, ay ku jiraan ururada caalamiga ah

Uma gudbin doono xogtaada gaarka ah helayaasha dibada ka ah Midowga Yurub iyo EEA.

## 8. Xuquuqdaada

Si waafaqsan Sharciga Ilaalinta Xogta Guud, waxaad leedahay tiro xuquuqda ah oo la xidhiidha habbayntaada xogta gaarka ah. Haddii aad doonayso inaad ku dhaqanto, fadlan nala soo xidhiidh.

Haddii xogta gaarka keliya waxaa loo habbeeyaa ujeedooyinka cilmiga iyo tiro koobka, waxaa jira tiro xayiraado ah oo ku saabsan mowduucyada xogta waafaqsan Sharciga Ilaalinta Xogta Guud. Tan macnaheedu waxa weeye ma lihid xaqa aad ku soo gasho, xaga wargelinta, xaqa xayiraada habbaynta, xaqa aad ku diido iyo xaqa tirtirida ee xogta gaarka ah ee ku saabsan adiga oo qayb ka ah habbayntan. Xayiraadaha xuquuqdaadu waxay ka timaadka qaybta 22(5) ee Xeerka Ilaalinta Xogta Dheeniiska iyo Qodobka 17(3)(d) ee Sharciyada Ilaalinta Xogta Guud.

Xaaladaha kale, waxaad leedahay xogta soo socota, taas oo ay dhici karto, si kastaba ha ahaatee, sidoo kale waxay hoos timaadaa xayiraado:

**Xaqa in la arko xogta (xaqa gelida)**

Waxaad xaq u leedahay inaad soo gasho xogta aanu habbayno ee kugu saabsan adiga sida tirada xogta kale.

**Xuquuqda sixitaanka (sixid)**

Waxaad leedahay xaqa aad ku haysato xog aan sax ahayn oo adiga kugu saabsan in la saxo.

**Xaqa tirtirida**

Xaaladaha gaarka ah, waxaad leedahay xaqa aad ku haysato xog ku saabsan mid aad tirtirtay ka hor wakhtiga guud ahaan waajib ay nagu tahay tirtirida xogta.

**Xaqa xayiraada habbaynta**

Xaaladaha qaarkood, waxaad leedahay xaqa haysato habbayntayada sharciga ah ee xogtaada gaarka ah ee la xayiray. Haddii aad leedahay xaqa in habbayntaada lagu xayiro, waxa dhici karta, mustaqbalka, keliya inaanu habbayno xogta la -- aan ahayn kaydka -- wata oggolaanshahaaga ama dhisida, ku dhaqanka ama difaaca sheegashooyinka sharciga ah ama ilaalinta xuquuqda mid kale oo dabiici ahaan ama qof sharci ah ama sababaha danta guud ee dad waynaha ee muhiimka ah.

**Xaqa in la diido**

Xaaladaha qaarkood, waxaad leedahay xaqa aad ku diido haddii kale habbayntayada sharciga ah ee xogtaada gaarka ah.

Waxaad akhriyi kartaa wax badan oo ku saabsan Wakaalada Ilaalinta Xogta Dheenshka hagaheeda xuquuqda xogta oo aad ka heli karto bogga [www.datatilsynet.dk](http://www.datatilsynet.dk).

Fadlan la xidhiidha SSI addoo maraya e-Boks haddii aad qabto wax su'aalo ah oo ku saabsan xuquuqdaada. Waxaad ku heli karaa macluumaadka (af Dheensh) ku saabsan sida loo isticmaalo e-Boks websaydka *Sikker kommunikation med SSI* (Wada xidhiidhka amniga ah ee SSI) ([www.ssi.dk/om-ssi/kontakt/sikker-kommunikation-m-ssi](http://www.ssi.dk/om-ssi/kontakt/sikker-kommunikation-m-ssi)).

**9. Faahfaahinta xidhiidha Sarkaalkayaga Ilaalinta Xogta**

Haddii aad qabto wax su'aalo ah oo ku saabsan habbaynta xogtaada, waxaa had iyo jeer lagugu soo dhawaynayaa inaad la xidhiidho Helle Ginnerup-Nielsen, Sarkaalkayaga Ilaalinta Xogta ee Wasaarada Caafimaadka Dheenshka.

Waxaad kula xidhiidhi kartaa Sarkaalkayaga Ilaalinta Xogta qaababka soo socda: limayl ahaan: [databeskyttelse@sum.dk](mailto:databeskyttelse@sum.dk)

Warqad: Holbergsgade 6, DK-1057 København K, attn. Sarkaalka Ilaalinta Xogta (databeskyttelsesrådgiver)

**10. Cabasho u soo gudbinta Wakaalada Ilaalinta Xogta Dheenshka**

Waxaad xaq u leedahay inaad cabasho u soo gudbiso Wakaalada Ilaalinta Xogta Dheenshka (*Datatilsynet*) haddii aanad ku qanacsanayn qaabka aanu u habbayno xogtaada gaarka ah. Waxaad ka heli kartaa faahfaahinta xidhiidhka Wakaalada Ilaalinta Xogta Dheenshka bogga [www.datatilsynet.dk](http://www.datatilsynet.dk).